

The 38th Ontario Japanese Speech Contest

第 38 回オンタリオ州日本語弁論大会

A Collection of the Award Winning Speeches

入賞者スピーチ集

J. J. R. MacLeod Auditorium
University of Toronto, Canada, February 29, 2020

Compiled by



The Organizing Committee
for the Ontario Japanese Speech Contest



Contents

CONGRATULATORY MESSAGE BY THE CONSUL-GENERAL OF JAPAN IN TORONTO	2
PROGRAMME.....	3
SUPPORTERS AND SPONSORS.....	7
LIST OF THE PARTICIPATING SCHOOLS.....	8
COMMITTEE SUPPORTERS AND ASSISTANTS.....	9
AWARD WINNING SPEECHES.....	10
EVALUATION CRITERIA.....	24
PHOTO GALLERY.....	25
COMMENTS ON THE CONTEST.....	27
GUIDELINES.....	28
EDITOR'S NOTES.....	32



CONSUL-GENERAL OF JAPAN

77 KING STREET WEST, SUITE 3300, P.O. BOX 10
TORONTO, ONTARIO M5K 1A1

Congratulatory message from the Consul-General of Japan in Toronto

It is my great pleasure to send a congratulatory message to the organizers and participants of the 38th Ontario Japanese Speech Contest.

While this was my third time to be invited to the contest, I was once again very much impressed by the highly skilled presentations and the rich contents of the speeches, which often made the audience think, laugh and applaud. Each speech captured my attention from start to finish, and I could not help but listen intently to every presentation. Let me express my profound appreciation for the tremendous effort put forth by the students and their teachers.

I would also like to convey my profound gratitude to everyone in the Organizing Committee as well as numerous volunteers and the judges for their hard work. My thanks also go to all the sponsors of this contest for their generosity, which provided this invaluable opportunity for students of Japanese to showcase their skills.

This is the first contest to take place in Japan's new Reiwa Era, which means "beautiful harmony". I sincerely hope that all of the contestants participating this landmark year will continue their study of Japanese, so that someday they will use it fluently during their visit to Japan, and also use it to support the friendly and fruitful ties that bind our two countries.

Sincerely,

ITO Takako
Consul-General of Japan in Toronto



The 38th Annual Ontario Japanese Speech Contest

第38回 オンタリオ州日本語弁論大会

Saturday, February 29, 2020 1:00 p.m. - 6:10 p.m.
Medical Science Building 2158, University of Toronto

♣ PROGRAM ♣

MCs: Takayuki Fukada & Sachi Kikuchi

1:00 pm	Opening Remarks	Ikuko Komuro-Lee, Chair, The Organizing Committee
	Consul-General's Greetings	Ms. Takako Ito, Consul General of Japan in Toronto
	Introduction of Judges	
1:10 pm	Speeches	Beginners Category (11 speeches)
	Explanation of Criteria and Procedures for Evaluation	Dr. James Tiessen, Chief Judge
	Report	Yi Yang, Winner of the 37 th OJSC Shinkikai-Sagamihara City Prize
2:10 pm	Speeches	Intermediate Category (16 speeches)
3:15 pm	Introduction of Sponsors	
3:20 pm	Intermission	<i>Refreshments will be served</i>
3:55 pm	Speeches	Advanced Category (7 speeches)
4:25 pm	Speeches	Open Category (1 speech)
4:40 pm	Introduction to Japanese Culture	Traditional Japanese Music performed by members of the Nae Studio Traditional Japanese Dance performed by students of University of Toronto and a Circle of Owarabushi in Toronto
	Door Prize	Ikuko Komuro-Lee, Chair, The Organizing Committee
5:45 pm	Results and Awards	Dr. James Tiessen, Chief Judge
6:00 pm	Closing Remarks	Ikuko Komuro-Lee, Chair, The Organizing Committee

Chief Judge: Dr. James Tiessen, Associate Professor & Director, School of Health Services Management, Ted Rogers School of Management, Ryerson University

Judges: Mr. Mikio Hirohashi, Treasurer, Toyota Canada Inc.
Ms. Junko Mifune, Counsellor, Japanese Social Services
Ms. Yuko Shimizu, Executive Director, The Japan Foundation, Toronto
Mr. Osamu Shiohara, Publisher, C.E.O & Editor-in-chief, TORJA Inc.

(Alphabetical order)

Supported by: Consulate-General of Japan in Toronto
The Japan Foundation

Sponsored by:

Association of Japanese Canadian Businesses and Professionals (Shinki-kai)
Blue Tree Books
Canon Canada Inc.
City of Sagamihara
H.I.S. CANADA Inc.
IACE Travel Canada Inc.
Japan Communications Inc.
Japan National Tourism Organization (JNTO)
Japanese Canadian Cultural Centre
JTB International (Canada) Ltd.

Mitsui Canada Foundation
NGK Spark Plugs Canada Ltd.
Noritake Co., Limited
NOW Magazine
ShowFlex International Inc.
Soba Canada Inc.
Subaru Canada, Inc.
TORJA Inc.
Toyota Canada Inc.
Yamaha Canada Music Ltd.

(Alphabetical order)

Flower Arrangement by Ms. Hodo Mizoguchi (Toronto Ohara Chapter)
In the lobby- Japanese Book Fair by Blue Tree Books

Beginners Category 初級

	Title	Name
1	日本語をならうことは詩を書くことのようにだ Learning Japanese is Like Writing Poetry	マーク・アング Mark Ang
2	毎日が特別な日でありますように May every day be a special day	ポール・バズウィック Paul Baswick
3	どうしてここにいるの Why Am I Here	イハン・チェン Yihan Chen
4	必殺の戦略ガイド The Ultimate Strategy Guide	リリー・フェン Lily Feng
5	夢の旅 A Dream Journey	パーカー・アイリッシュ Parker Irish
6	未来への階段 Staircase to the future	ユワ・キム Yuhwa Kim
7	勝利 Victory	ウィンストン・リ Winston Li
8	ゲームは本当に悪いですか？ Games are really bad?	ルーチャン・リュウ Luchang Liu
9	かがみの中の十さいの私 The 10 year old me inside the mirror	モホナ・ミフタフル Mohona Meeftahul
10	おじいさんといっしょ With the Old Man	モハメド・シック Mohammed Shickh
11	断捨離、部屋のすみから心の奥まで Danshari: From the corners of your room to the depth of your heart	ホン・ゼン Hong Zheng

Intermediate Category 中級

	Title	Name
1	金継ぎ：傷を受け入れるということ Kintsugi: The Art of Embracing Damage	ニコール・バレット Nicole Baret
2	数字の3は私の宝物 The Number "3" is My Treasure	ジンユ・ブ Jingyu Bu
3	赤い糸を考え直す The Red String of Faith	ディバイン・ドミンゴ Divine Domingo
4	我々は猫である We Are Cats	イアン・ドラモンド Ian Drummond
5	本当の強さ The True Meaning of Strength	ユキ・グ Yueqi Gu
6	自分の世界の外へ Beyond Your Comfort Zone	イティ・ジャン Yi Ti Jiang
7	効率的にサボろう Skipping and Saving	ホイシン・リュウ Huixin Liu
8	スタジオジブリとディズニー映画に見られる女性の役割の違い Differences in Female Roles in Studio Ghibli and Disney Movies	カトリナ・マクマラン Katrina McMullen
9	スマイル Smile	メリージョイ・メンドーサ Mary Joy Mendoza
10	失敗の準備はできていますか Are you ready to fail?	バベット・ノルトン Babette Norton
11	「初めまして、私は……」 "Nice to Meet You, I Am ..."	ユヘン・スン Yuheng Sun
12	人生100年時代 Living to 100	ルーシー・ワン Lucy Wang
13	ウェアブーからの転換 Real Life Redemption Arc	アンソン・ウオン Anson Wong
14	大切なものとは？ What is precious?	スザン・シュウ Xin Xu
15	詩のような旅 The Poetic Journey	ペン・ユウ Peng Yu
16	量と質の向こう側 Beyond the Quantity and Quality	ウェイユエ・チャン Weiyue Zhang

Advanced Category 上級

	Title	Name
1	生きる To Live	ブライアン・チェン Brian Chen
2	飲水思源 Remembering how we got here	ユーハン・チェン Yuhan Cheng
3	がん研究の共同戦線 The joint front of cancer researches	ゴチェン・ジアン Guocheng Jiang
4	世界人の意味 What it Means to be a World Citizen	オリビア・マホン Olivia Mahon
5	私とリンゴの甘酸っぱい思い出 Bittersweet Apple Memories	セリーナ・ルマヨール Celina Rumayor
6	過渡期 In Transition	イフラ・サイード Ifrah Saeed
7	誤報 False Alarm	ハニシ・サミュエル Hanisi Samuel

Open Category オープン

	Title	Name
1	真也、何故？ Shinya, Why?	マイケル・トレーシー Michael Tracey

Organized by:

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
Department of East Asian Studies, University of Toronto

Committee Members (Alphabetical order):

Jotaro Arimori (University of Toronto)

Kumiko Inutsuka (York University)

Ikuko Komuro-Lee (University of Toronto)

Kumiko Kunizane (Renison University College, University of Waterloo)

Akiko Maruoka

(Renison University College, University of Waterloo; The School of Continuing Studies, University of Toronto)

Tomoko Matsumoto (Toronto Japanese Language School; Nihongo Lounge)

Kozumi Miya-Woolford (Toronto Japanese Language School)

Noriko Yabuki-Soh (York University)

Supporters and Sponsors

Supported by:

Consulate-General of Japan in Toronto

The Japan Foundation

Sponsored by:

Association of Japanese Canadian Businesses and Professionals (Shinki-kai)

Blue Tree Books

Canon Canada Inc.

City of Sagamihara

H.I.S. Canada Inc.

IACE Travel Canada Inc.

Japan Communications Inc.

Japan National Tourism Organization (JNTO)

Japanese Canadian Cultural Centre

JTB International (Canada) Ltd.

Mitsui Canada Foundation

NGK Spark Plugs Canada Ltd.

Noritake Co., Limited

NOW Magazine

ShowFlex International Inc.

Soba Canada Inc.

Subaru Canada, Inc.

TORJA Inc.

Toyota Canada Inc.

Yamaha Canada Music Ltd.

(Alphabetical order)

List of the Participating Schools and Programs

Huron University College

The Japan Foundation, Toronto

McMaster University

Renison University College, University of Waterloo

Toronto Japanese Language School

University of Toronto

Western University

York University

(Alphabetical order)

Committee Supporter & Assistants

Committee Supporter

Noriko Saito (The Japan Foundation, Toronto)

Assistants

Eri Burns (Renison University College, University of Waterloo)

Matthew Chung (University of Toronto)

Takayuki Fukada (University of Waterloo alumnus) – MC

Sonomi Iwata (McMaster University)

Sachi Kikuchi (York University alumnus) – MC

Namhyun Kim (University of Toronto)

Peter Lee (N/A)

Imran Mamun (York University)

Fumie Shimoda (Renison University College, University of Waterloo)

Rie Shirakawa (Huron University College)

Noah Sorares (York University)

Yasuyo Tomita (University of Toronto)

Yukiko Yoshizumi (University of Toronto)

(Alphabetical order)



List of the Award Winners of the 38th Ontario Japanese Speech Contest
第 38 回オンタリオ州日本語弁論大会受賞者一覧

入賞

賞 Awards and Prizes	受賞者 Award Winners	Page
初級 Beginners		
最優秀賞 Grand Prize  Mitsui Canada Foundation	リリー・フェン Lily Feng York University	11
第2位 The 2nd Place Japan Communications Inc.	ホン・ゼン Hong Zheng Huron University College	12
第3位 The 3rd Place Soba Canada Inc.	モホナ・ミフタフル Mohona Meeftahul York University	13
中級 Intermediate		
第1位 カナダトヨタ賞 The 1st Place Toyota Canada Award Toyota Canada Inc	アンソン・ウオン Anson Wong York University	14
第2位 The 2nd Place NGK Spark Plugs Canada Ltd.	ペン・ユウ Peng Yu University of Toronto	15
第3位 The 3rd Place IACE Travel Canada Inc.	ホイシン・リュウ Huixin Liu University of Waterloo	16
上級 Advanced		
新企会・相模原市賞 Shinkikai-Sagamihara City Prize Association of Japanese Canadian Businesses and Professionals & The City of Sagamihara	イフラ・サイード Ifrah Saeed McMaster University	18
第2位 The 2nd Place Yamaha Canada Music Ltd.	ユーハン・チェン Yuhan Cheng University of Toronto	19

特別賞

賞 Awards and Prizes	級 Category	受賞者 Award Winners	Page
スバル特別賞 Subaru Special Prize Subaru Canada Inc.	オープン Open	マイケル・トレーシー Michael Tracey York University	20
ユーモア賞 Humour Prize Canon Canada Inc.	上級 Advanced	オリビア・マホン Olivia Mahon University of Toronto	21
努力賞 Special Effort Prize Noritake Co., Ltd.	中級 Intermediate	ディバイン・ドミンゴ Divine Domingo York University	23

必殺の戦略ガイド

リリー・フェン



最優秀賞（初級1位）

あれは深夜二時のこと。13時間のフライトの後、ようやく中国にきました。とても長い旅の後で、ほんとうに眠かったです。しかし、その時の私は、戦いがもう始まっていたことに気づいていませんでした。寝た瞬間、あの音を聞きました。「ブーン。」

そう、皆さん、分かりましたね？はい、人間の敵：「蚊」です。

「ああ！ どうしよう？」

この時から、私と蚊の長い戦いが始まりました。厳しいトレーニングの後、遂に百発百中になりました。そこで、今日は皆さんに四つの戦術を紹介したいと思います。

戦術その一： 準備は完璧に。蚊は何時来るか分かりません。完璧な準備に必要なのは新聞とスプレー、それに、お母さんです。私の母はスリッパ一本で、まるで野球部のエースみたいな速度と威力、毎回一発で決めます。完璧に準備してあれば、何時でも、どこでも、何があっても大丈夫です。

戦術その二： 先手必勝。もたもたすると、蚊は必ず逃げます。だから、迷うことなく、自信と勇気をもって、戦いきってください。

戦術その三： 戦術は大胆に。ある晩、また蚊が来ました。どうしてもベッドから出たくなかった私は、フラッシュライトで、蚊を探しました。すると、「ああ、まぶしい！」

なんと蚊が動かなくなりました。そこで私は見事に決めました。試してみたら、新しい方法が見つかるかもしれません。

戦術その四： 完璧もほどほどに。世界には蚊が3000種類ぐらいいます。蚊がいない世界はありません。だから、全部倒そうとするより、そんなに気にしないほうがいいです。

残念ながら、人生にも問題がたくさんあります。去年、私は目に問題がありました。そして、何度も病院に行かなければなりませんでした。授業や、アルバイトなど、全部遅れてしまいました。目のせいで頭が痛いのに、蚊がやってくるように、やることがどんどん増えました。最初は、毎日心配で、イライラしていました。でも、この戦術を使い始めたとき、私の問題はそんなに怖くなくなりました。

皆さんにも問題がたくさんありますよね？ぜひこの戦術を試してみてください。きっと私と同じ、簡単に解決します。皆さんのご健闘を祈ります。

断捨離、部屋のすみから心の奥まで

ホン・ゼン
(初級 2 位)

「あ、このドレス可愛い！」「これも欲しい！」私は買い物中毒者でした。その時、私を救ったのは、「こんまり」メソッドでした。「ときめき」を感じないものを手放す、あの有名な断捨離の方法です。でも、ときめかない「もの」は簡単にすてられますが、ときめかない「人生」はどうしますか？

高校の時、私は第一希望の大学に入学できませんでした。悔しさと失望に圧倒されて、私はもう二度と失敗しないと決めました。大学で、学校の成績からスポーツまで、なんでもこなす完璧な人間になりたかったです。毎日とても忙しかったです。趣味どころか、両親に電話をかける時間でもありませんでした。私の履歴書は立派になりましたが、全部自分にときめかないものばかりでした。

私が本当にときめくことは、歯医者になる夢でした。いつか、患者さんの痛みを癒したいと考えていました。忙しすぎて、忘れていた大切な夢を思い出したとき、気がつきました。人生と部屋は同じだということに。部屋の空間に限りがあるように、人生の時間にも限りがあります。そこに何を入れるのかの判断とバランスが大事です。そこで、私はもう一度「こんまり」メソッドを使って、自分の人生を断捨離することに決めました。1年間ずっと続けていた、でもときめかない課外活動をすべてやめました。

今の私は、一つの夢を追って、シンプルな人生を生きています。暇な時は、大切な家族と過ごします。去年の冬、メキシコにも旅行しました！旅行は時間の無駄だと思っていましたが、本当に楽しかったです。

過去の時間はもう二度と戻りません。でもその時間は決して無駄じゃありませんでした。つらい思いがあったからこそ、今の幸せが愛しいです。いろんなものを試して、最後に残るのがときめきと言うものなのでしょう。一生懸命頑張って、自分まで見失ってしまった過去の私に：ありがとう、そしてさようなら。

部屋の断捨離が、自分に必要ない、合わない物を手放すことならば、心の掃除は、自分の失敗に素直に向き合い、自分を許して、その失敗を乗り越えることじゃないでしょうか。

人生の断捨離は、部屋の隅から始めて、心の奥まで届きます。

かがみの中の十さいの私

モホナ・ミフタフル

(初級 3 位)

小さいころ、バングラデシュにすんでいました。そのころの思い出はほとんどありませんが、あるテレビ・コマーシャルのことを今でもはっきりおぼえています。

女の子がかなしそうにすわっています。そこにともだちがやってきて、言います。「どうしたの。あなたのはだはくろすぎるの？じゃあ、フェアアンドラブリーをつかってみたら？一週間で白いはだよ！」テレビでは女の人のはだが、どんどん白くなっていきました。

このしょうひんにはひょうはくざいがはっていますが、バングラデシュでは今でも、とくにのうそんぶのじょせいに人気があります。「きれいになるためには白いはだがひつよう」というびのきじゅんはあきらかです。これはひがシアジアにもきょうつうしています。日本語にも「色の白いは七なんかくす」ということわざがあると聞きました。

さて、十さいの私は、ある日、気がついたんです。「私のはだ、あのテレビの人ほど白くない。私、きれいじゃない。」

「うつくしさと見る人の目の中にある」と言います。この「見る人」も、じつは、しゃかいのぎせいしゃです。メディアはびのありかたをぐうぞうかして、それをファッションざっしなどをとおして、見る人におしつけます。

私は、小学生のころ、ぜんそくのくすりのふくさようで、ほっぺたがふくれていました。いとこたちに「おまえのたいじゅうは300キロだ、おおぐい！」と、よくからかわれました。かがみの中のじぶんを見た私は「何とかしなければならぬ」とおもい、だんだん、たべものをきよぜつするようになりました。私はくらやみの中にいました。

けっきょく、うたうことなど、外見いがいのことにしゅうちゅうすることでじぶんをとりもどせました。しかし、だれかよりすこしだけはだのいろがくろかったり、たいじゅうがおもかったりすることで、子どもが、しゃかいからきりはなされることをそうぞうしてみてください。それは子どものじそんしんをていかさせ、いじめやきよしょくしょうなどのげんいんになります。さんねんながら、これをいちどになくすことはできません。もっと、一人一人が、もんだいいしきを持ち、人々のたいけんだんをきょうゆうし、このもんだいにたいするいしきを高めていくひつようがあるのではないのでしょうか。

ウィアブーからの転換

アンソン・ウォン

(中級1位)

みなさん、「weeaboo」という存在を聞いたことがありますか？「Weeaboo」は、ねつきょう的なアニメファンです。おたくより、もっと激しい究極のアニメファンということです。かれらはアニメのおかげで日本文化の全てを理解していると信じていますが、日本文化を尊敬していません。その上普段見た目を気にせず、清潔じゃありません。また、空気を読まず、自分がえらいと信じて、自分の好きなことを話始めると止まりません。そのせいで、「Weeaboo」が人に出会うと、白い目で見られてしまいます。僕もむかし、「weeaboo」の一人でした。

おさないころに僕はアニメを見始めました。「すごい、かっこいい！もし日本語を勉強したら、僕もあんな風になれるかなあ？」その日からアニメを見る時、キャラクターのセリフを覚えようとして、どんどん日本語の言葉を覚えました。しかし、アニメを見るだけでは敬語の意味合や、使い方が分かりません。アニメは架空の世界のことだと分かっていました。ですが、どこが普通か、どこがおかしいのかよく分かりませんでした。

やがて日本語でのセリフを日常で使えるようになりました。自分が中々話せると誇りに思って、自分がすごいと信じていました。ですが僕が学んだ日本語は本物じゃなく、ただの大げさで未完成な言葉でした。自分の行動がおかしかったのを知っていましたが、「それが俺の個性だ」との言い訳を信じていました。ある日日本人の友達といっしょに筋トレをしていました。運動をしながら「まだまだ

あ！ふざけるな！」と叫んでいました。「あのさあ、それってしつれいでうるさいんですよ。」その時、気づきました：ここまでかっこいいと思っていた自分の行動は、周りの人達にいやな思いをさせていたんです。

それから僕は自分を変えようと思いました。そのため三つのルールを決めました。一つ、周りの人に迷惑をかけるな。二つ、空気を読め。三つ、自分が他の人よりえらいと考えるな。

そのおかげで、周りの人にしろい目で見られることがなくなりました。もしみなさんの中に「weeaboo」がいるなら、言いたいことがあります：きみは自分が思っているほどかっこよくはない。実はたぶん、僕と同じく日本文化を理解せずにしつれいなまねをしている。でも僕と同じ、きつときみも自分を変えることができる。そうすればいつか「weeaboo」という言葉はよい意味になるでしょう。

詩のような旅

ペン・ユウ
(中級 2 位)

「行く春や 鳥鳴き魚の 目は涙」

これは松尾芭蕉が東北への旅の始めに書いた俳句です。芭蕉にとって、その旅は別れの涙で、人生の意味で、生と死の間の細い道でした。江戸時代の人間にとって、旅は大きな決断で、特別な冒険でした。しかし、20世紀の始めごろから、旅行はだんだん誰もが行ける大衆娯楽になりました。今、ニュースなどのマスメディアは私たちにファンタジーを教えてください。それは「お金と時間があるなら、誰もが旅行できます。ぜひ旅行に行きましょう」ということです。宝くじに当たった人のインタビューでは、五つ星ホテルや、ファーストクラスや、世界旅行などがよくキーワードになっています。しかし、旅行はお金と時間を費やすことではありません。では、旅行の本当の意味は何でしょうか。

2年前の春、私は両親と三日間日光の小さな旅館に泊まりました。その旅館は湖に面していて、後ろに「男体山」という山がありました。夜、湖の前を散歩している時、ふと振り向くと、星空の下に、山が巨人のように立っていました。日中、山の花や木々を見ている時、穏やかな山だと思っていたのですが、夜になると、山の大きな黒い輪郭しか見えなかったのが、そのそびえ立つ山が醸し出す静

寂に包まれて、私は自然と一体となったような気がしました。その瞬間、時間が止まって、自分のことや、山のこと、そして恐怖や喜びなどを全部忘れてしまいました。ドイツの哲学者カントが言っている「崇高」という概念が、その旅で初めて理解できました。男体山の麓で、現代の都市には見られない自然への畏敬の念を見つけました。

私にとって、旅の重要な意味の一つは「忘れる」ということです。旅行では、雄大な自然や味わったことのない文化にふれることができます。そこでは、時間や、アイデンティティ、人間の欲求や偏見などを忘れられます。すべてを忘れて、旅行から戻る時には、より多くのことを持ち帰ることができます。それは、お土産や写真ではなく、自分の人生や私たちが生きる社会についての新しい考え方、そしてより広い心です。

旅はお金を使って欲求を満たす娯楽ではなく、自分を超越できる芸術であるべきです。そう考えると、心を酔わせる本も泣ける音楽も短い旅です。めぐる季節の中で美しいものに出会う人生も長い旅です。私たちは松尾芭蕉にはなれません。江戸時代にも戻れません。しかし、この時代にあっても、再び詩のような旅に出ることができます。

効率的にサボろう

ホイシン・リュウ
(中級 3 位)

ある日、いつものように私の大好きな声優さんのブログを開いたら、「アザース」という文字が目飛び込んできました。その時私の頭に浮かんだのはハテナだけでした。どうやらそれは「ありがとうございます」の略だと気づいて、「へえ」と思いました。その後、彼が出演する番組を観たり、MCを務めるラジオを聞いたりして、彼の性格や人との接し方がよく分かってきました。そしてふと「アザース」を読んだ時のことを思い出しました。確かに彼らしい発言だと言えます。「アザース」のような略語は親しい関係を持つ人の間だけで使われるようです。「アザース」というメッセージから、ファンを友人として扱うという声優さんの思いがひしひし伝わってきます。

また、私がよく聞くアニメラジオで、MCの一人が原稿を読み間違えました。そのMCは相手に「先輩、頼むぜー」とからかわれると、ノリノリで「サーセン」と答えました。すると、スタッフも含めて全員が大爆笑しました。そのシーンがとても面白くて、いつも繰り返し聞いています。この「サーセン」は「すみません」を崩した言葉で、二人の仲の良さが強く伝わってきます。日常であり「サーセン」を耳にする機会がないから、その会話は新鮮に感じました。

最近ツイッターでよく「草生える」というツイートを見かけますが、「ん？草？どこに？」と思ったことはありませんか。「笑う」を意味する「w w」、多分皆さんはもう使い慣れていますね。時々ニコニコ動画でとても長い「w」だけのコメントが出てきます。その長さは、書いた人がどれだけ大笑いしているのかを表しています。そこで、スマホでたくさん文字を打つことを面倒くさがる人たちが閃いたようです。「長い『w w w』、なんだか草に似ていない？」と、「草」の漢字一文字で片づけるようになりました。だから「草生える」はすごく笑っているという意味です。全然植物と関係なくなりましたね。本来の意味と遠く離れた意味をその言葉に足す傾向は、最近どんどん増えています。日本人でもその意味が分からない場合があるでしょうから、日本語を勉強している私としてはやめてほしいと思う時もあります。でもその反面、意味が分かった後感じる面白さに「いいぞ！もっとやれ！」と勝手に思ってしまう。

時代と共に、色々な略語が作り出されています。スマホで打ちやすいことや、会話する時に話しやすいこと、略したら響きがいいなど、様々な原因で略語はどんどん増えています。もともとはサボるために出来た言葉ですが、相手に親しみを感じさせる効果が生まれるようです。また、本来の意味と離れた新しい意味を知る時の驚きもあります。それは、日本語を勉強する者にとって一苦勞であり、でも、それと同時に、一つの楽しみでもあります。私は、次にどんな略語が生まれてくるのかを心待ちにしています。

ご清聴ありがとうございました。

過渡期

イフラ・サイド

新企会・相模原市賞（上級1位）

二年前、私は日本で英語を教える仕事を見つけました。大学を卒業してから、将来何になるかまだわからなくて、とりあえず日本に行こうと思いました。それに、四年間日本語を勉強してきたのに、まだ一度も行ったことがありませんでした。でも、両親に非常に反対されました。両親は一人暮らしの経験がなくて、若い独身の私を他の国に行かせたら、心配でしょうがないと言いました。

私はパキスタンに生まれて、4歳でカナダに移住しました。パキスタンは集団主義の文化があります。つまり、個人よりも社会のほうが価値があります。一族について考えると、家族の平和や誉れを守るほうが個人の希望よりもっと重要です。両親からよく聞く言葉は「社会の人が何と言うだろう。」私が悪い決定をしたら、社会に私だけではなくて、家族も評価されるので、利己的な行動は強く反対されています。

でも、カナダは違います。小さいときから私は「夢を追いかけて」という言葉をよく聞きました。カナダは個人主義の文化があって、自分のために行動することを勇気づけます。家族より個人の自由のほうが重要です。

日本に行く場合、私はもう大人でしたが、両親にとってはまだ子供にしか見えませんでした。それに、両親が行かせたら、親戚はきっと両親を非難すると思います。私は日本語を勉強し始めて以来、将来日本に行きたいという夢を持っていました。でも、行ったら、両親との関係は修復（しゅうふく）できない状態（じょうたい）になるので、結局、仕事を断りました。

私の経験は珍しくないです。ほとんどの移住者は二つの文化の真ん中に立ち止まっています。特に、自分の決定は自分だけの決定ではないという子育てだったら、独立するのは難しくなると思います。私にとって、独立するのはただ大人になることの一部です。でも、両親にとって、私が独立したら、もうパキスタン人のアイデンティティを捨てたいと思うでしょう。

じゃあ、この問題の解決法は何でしょうか。例えば、子供と親が両方とも独立についてもっと柔軟に考えて、妥協することでしょう。それは当たり前だと思う人がたくさんいますが、本当にそんなに簡単ですか。私は今まで両親と何度も議論しましたが、いつも両親に屈さなければいけません。集団主義の文化だったら、親子関係は親のほうが力を持っているから、親にとって妥協する必要が

ありません。それに、親との文化が違おうと、分かり合おうとしても、よく親は分かり合いたくないと思います。

今、私は独立の過渡期にあります。初めて一人暮らししていて、多分人生の中で一番幸せです。最初は家族なしに幸せになることに対して、強い罪悪感がありました。家族を捨てたと感じましたから。でも、私が気付いたのは自分の幸せのために行動しても、罪悪感を感じることはないということです。もちろん、家族は大事ですが、結局私の人生です。今から、自分の行動は自分で決めます。だから、来年日本に行こうと思います。

飲水思源

ユーハン・チェン

(上級 2 位)

皆さん、誰かが何かをしてくれた時に、それを当たり前のことだと思いませんか。きっとほとんどの人は、「それは当たり前ではない」のように答えますよね。そして、感謝の気持ちを伝えるために私たちは「ありがとう」と言います。でも、いつの間にかその言葉が本当の意味を失い、ただの形式となっただけではないでしょうか。

私は物に不自由せず育ち、子供の頃から欲しい物はたいてい何でも与えられてきました。そのため、欲しい物が手に入ることは当たり前だと思っていました。両親が愛情を注いでくれることも、面倒を見てくれることも、そして遠くカナダで勉強させてくれることも、全て当然のことだと思っていました。父と母に何度も「ありがとう」と言っただけでしたが、その「ありがとう」には感謝の気持ちがこもっていませんでした。でも、ある日私はそれが大きな間違いだと気づきました。世の中にはまともに子供を育てない人や子供を無責任に捨てる親が大勢います。親だからといって、私を大事に育ててくれることが当然だとは言えないわけです。そう考えると私はもっともっと両親に感謝すべきだと思いました。

そう思えるようになったきっかけは、一昨年台湾であった大きなイベントの準備を手伝ったことでした。私が椅子を並べる傍ら、床を掃除する人、人数によって部屋の温度を調整する人、そして来場者を案内する人など、多くの人たちが一つの目的のためにそれぞれの役割を果たしているのを見て、イベントが上手く開

催されているのはこの人たちの努力のおかげだと気付きました。ただ参加していた時にはそのようなことを考えたこともありませんでした。

父は昔からいつも「私たちは常に飲水思源をしないといけない」と言っていました。「飲水思源」は中国の成句で、水を飲む時にはその源に思いを馳せるべきだという意味の言葉です。例えば、私たち参加者はこの弁論大会のために打ち合わせをして、準備をしてくれた人たちの苦勞を忘れてはいけないということなのです。私は父にそう言われるたびに、いつも聞くフリをしてごまかしていました。今思うと、その頃の私はとても傲慢でした。

親に対して心の底から感謝の気持ちを持てるようになった今、私は親を心配させないように前よりもっと頻繁に電話をかけたり、親からももらったお金を大切に使うようにしています。でも、時に以前の自分に戻ってしまって、後先を考えずセールで安い物を買って結局使わないという無駄使いをしてしまうことがあります。ですが、やってしまったことをただ悔やむのではなく、同じことをしてしまいそうな時自分にブレーキをかけられるように、自分の未熟さを心に刻んでおくことが大事だと思っています。これからもまたいろいろな間違いをしてしまうかもしれませんが、そこから学ぶことで少しずつ成長していきたいです。

真也、何故？

マイケル・トレーシー
スバル特別賞（オープン）

ある日、日本にいる親友の真也から急に「話したいことがある」というメールがとどきました。彼は「自分は男が好きなのかも」と言うのです。「まさか」、でも、割とすんなり受け入れられ、日本で飲みに行こうと約束しました。日本に着き、ある夜、新宿駅で落ち合った真也は、前より自信がついているように見えました。二人で辿り着いたのは、あの伝説の街、新宿二丁目でした。初めての僕の目には、ととにもぎやかでキラキラしている魔法の村でした。バーに入ると、色々な人がいて、さらにびっくり。女装をしている人もいれば、とてもムキムキで男っぽい人もいました。何も知らない、怯えている僕には皆が暖かく、挨拶してくれ、一緒にワイワイしようとして誘ってくれました。真也のおかげで人生で一番楽しい夜が過ごせました。

カナダに戻ってからお互いに忙しくなり、頻繁に連絡が取れなくなりましたが、真也が充実した生活を送っているとばかり思っていました。ところが、突然ソーシャルメディアから真也の気配がなくなり、メッセージを投げかけてみても、返事が来ないのです。変だなと思っていると、晴天の霹靂、「真也が天国に旅立った」という知らせが入ったのです。死因は、やはり、自殺でした。

あんなに輝いて自信满满だった真也がなぜ？職場で、ある日突然自分のセクシュアリティをバラされて、悩んだ末、自殺をはかったとのこと。カナダではありえないことです。でも、調べてみると、ある日本の大学で同じような事件が起こり、また、精神支援センターには六年間に、同じ件で116もの問い合わせが来たそうです。真也のケースは特別ではなかったのです。

ある女性の国会議員が2018年に雑誌で、「LGBTQのために税金を使うことに賛同が得られるものでしょうか。彼ら彼女らは子どもを作らない、つまり生産性がないのです」と発言、また、去年は「LGBTQは病気であり、不当な要求をしている」と批判していました。

こういう事件が起こり、こういう政治家がいる環境の中では、支援が少ないLGBTQの人たちには、もっと理解・配慮・保護が必要です。そうでないと、結局、真也のようにますます苦しみ、自殺していただくだけです。何も知らない怯えている外国人の僕を歓迎してくれたLGBTQの人たち、皆は、どうして、この、同じように怯え、居場所がないと感じている新宿二丁目の人たちを歓迎できないのでしょうか。「真也、何故」という質問をせずにすむ社会が来ることを切に願っています。

どうも、ありがとうございました。

世界人の意味

オリビア・マホン
ユーモア賞（上級）

ここにいるみなさんは、様々な文化を持っていますが、一緒に日本文化を楽しむことができます。みなさんは「他の文化を知ることは、特別なことではない」と思うかもしれません。しかし、世の中には、そうじゃない人もたくさんいます。

今から私の経験について話しますが、きっとみなさんも似たような経験をしたことがあると思います。

私はカナダで生まれましたが、子供の頃、両親にトリニダードの文化に誇りを持つように 教えられました。でも、学校ではその文化のことで、特に私の髪型のことで、いじめられました。私の文化では、ドレッド・ロックスという髪型は「強さ」を表しますが、クラスメートにとっては、おかしい髪型にしか見えないのです。このような経験のせいで、私は自分の文化の美しさがだんだん見えなくなっていきました。

十二歳の時、「文化」というものに対して愛がもどってきました。でも、それは日本の文化に対してでした。家族は私がどうして日本文化に興味を持っているのか不思議でした。特に祖母は、日本文化が奇妙に見えたらしく、私が日本文化にはまっていることが気に入りませんでした。私は何度も説明しましたが、理解してくれませんでした。十三歳の時、誕生日にもらったお金で安い筆と墨を買って、簡単な漢字を書いてみました。私が書いた漢字を家族に見せた時、「その絵はなに？鳥がひっかいたみたい」と言って、その紙を捨てました。私は、どうして漢字の美しさが見えないんだろうと思いました。

最近、その時のことを思い出しました。なぜクラスメートは私の髪型を認められなかったのだろうか。なぜ祖母は漢字に魅了された私がおかしいと思っていたのか。最近「現代社会は、世界人で溢れている」と言われますが、実際は私の子供のころからあまり変わっていません。世界人とは「すべての文化や人を尊重できる人」のことですが、やはり、文化の価値は人によって違うのです。しかし、他の文化の価値が見えなければ、偏見が生まれます。偏見があると、心の中にあつた「変だな、おかしいな」といった小さい考えがだんだん大きくなります。そして、肌の色とか、髪型とか、自分と違うものがいやになっていきます。そのような嫌悪感を持ったら、いじめが起こります。偏見は社会の病気ですが、なくなると信じています。

毎日人は他の文化について学んで、互いの違いを乗り越えます。こうして、物の見方が広がり、偏見がない世界を作ることができます。私にとって、その世界を支えるのが、世界人です。偏見を持っている人を教え導くのも、世界人です。そんな社会を作ることができるように皆さんも、少しずつ自分の視野を広げませんか。私が書いた漢字を捨てた祖母ですが、なんと、最近、日本に行ってきました。お寺の前で撮った祖母の写真を見た時、感動しました。やはり、人は変われます。もしかしたら、祖母が私の筆と和紙を手にする日も近いかもしれません。

赤い糸を考え直す

ディバイン・ドミンゴ

努力賞（中級）

「約束しようよ そして2人 心に赤い糸をしっかりと結んで」このうたは知っていますか？アジアのドラマや映画やアニメにおいて運命の赤い糸の概念は共通のテーマであると思います。いつも自分が真実の愛と結ばれているイメージは女性にとって魅惑的ですね。でも、男性にはあまりわからないかなと思います。私も交際経験がないので、自分には運命の赤い糸があるのか怪しんでいます。彼はいつ来るの？私のソウルメイトはいるの？私のことは見える？聞こえる？ここにいるよ。

運命の赤い糸の由来が気になったので自分で調べて見ました。驚いたことに国によって、運命の赤い糸の色々な話があります。中国では糸が足首に繋がっているけれど韓国と日本では指で繋がっています。指切りは小指で約束しますよね。しかし、色々な国の話を見ても一つのことはいつも同じです。運命の赤い糸は、時に絡まったり、伸びたりしますが、決して、切れることはないのです。

こんな話が信じられますか？私は信じています、あなたが考えていることとは少しちがうと思います。そういうわけで、ある二点についてお話します。ひとつ目は選ぶ力です。赤い糸が切れないことは良いですが、問題になることもあるでしょう。世の中には自分の関係が「運命だ」と信じていても、言葉や身体の暴力を受けたり、利用されたりしている人がいます。今皆さんに言いたいですが、運命の糸は自分の手の中にあり、それを結ぶか結ばないかの力はそれぞれにあるんです。二つ目の点は、自分の選択肢を考えることです。

高校生の頃、アニメや、バレーボールや松本潤などに心を捧げていました。でも学んだ事は、これらのものは心が求めているものを満たすことはできないと言うことです。私の心のどこかでは、本当に誰かに愛されているのかと悩んでいました。ですが、ある日ふとそんなことを探すのをやめたとき、彼の方から私を見つけてくれたのです。どんなものであろうと、何をしようと私のすべてを愛してくれる人。私のことを愛すが故に命も捧げてくれる人。そして私はイエスを信じることにしました。選択はあなた次第です。あなたは何に心を捧げますか？

オンタリオ州日本語弁論大会
Ontario Japanese Speech Contest

審査基準 Evaluation Criteria

部門:	初級	中級	上級	オープン
Level:	Beginners	Intermediate	Advanced	Open

評価対象:

Evaluation Categories and Criteria:

1. 内容 (独創性があるか、面白いかな、主張が明確か)

Content: how creative and interesting it is, and whether the presenter's opinions are clearly stated

2. 構成 (議論の展開が効果的か、まとまっているか)

Organization: whether the argument is both effectively developed and coherent

3. 発表 (態度や話し方が適切か、原稿を読んでいないか、制限時間を超えていないか)

Presentation: whether the speech was presented in communicative and appropriate ways; whether it was presented without a script being read out; whether the time limit was strictly kept

4. 発音 (聞き取りやすいか、内容理解を妨げていないか)

Pronunciation: whether the presenter's pronunciation is easy to understand and does not prevent the audience from comprehending the content

5. 文法 (表現や語彙が適切か、文法が正しいか)

Grammar: whether the presenter is using proper expressions and accurate grammar

Photo Gallery





Photographed by Peter Lee

Comments on the Contest

—Excerpts from our questionnaire results—

Contestants:

- Great experience!
- An enjoyable experience
- A very unique and great experience!
- Aside from the anxiety from public speaking, I thoroughly enjoyed the experience.
- I love Taiko!
- とてもたのしかった。

Audience:

- Well organized and very enthusiastic participants. Amazing program.
- Nice event! Keep up the good work!
- Loved the flow of events and thought that the quality of speeches was incredibly high. They never fail to amaze me.
- I saw the quality of the speech was very high. It was an amazing event. Thank you very much.
- I was very surprised because lots of presenters can speak Japanese very well and this event motivates me to study English (because I am Japanese.)
- Very well organized, including the signage of directions to reach the auditorium. The greeters are very friendly and responsive.
- I thought presenters were very good. The event went very smooth! I would like to visit next time!
- It was a very fun experience. Hope to see this event flourish as it is a very cultural event.
- It is really an interesting thing to hear from that many people about their thoughts and their ideas.
- I really enjoyed various topics and contents. I could see presenters were well prepared. I want to see more audience. Performances were also great!
- I enjoyed the culture show a lot. Nice refreshments and the book stand.
- いろいろな視点で見た日本の話が聞けて楽しかったです。



The 38th ONTARIO JAPANESE SPEECH CONTEST

<http://buna.arts.yorku.ca/ojsc/>

1. Time & Venue

Saturday, February 29, 2020, 1:00 p.m. - 7:00 p.m.
J.J.R. MacLeod Auditorium (MS2158), University of Toronto
1 King's College Circle, Toronto, Ontario

2. Hosted by:

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(Department of East Asian Studies, University of Toronto)

Supported by:

The Consulate General of Japan
The Japan Foundation

3. Qualifications:

All applicants must:

- 1) be 18 years of age or older.
- 2) reside in Ontario.
- 3) have been studying Japanese as a foreign language.

Notes:

- All contestants must submit their speech to the Organizing Committee by email by 9 am one day before the contest.
- All contestants must register at the reception desk by the predetermined time on the day of the contest.
- All contestants must attend the closing session.
- If any concerns arise regarding a contestant's qualifications, the judging committee's decision will be final. The Organizing Committee will consider requesting the return of awards even after the contest has concluded if a false application is discovered or his/her performance is later regarded as having been dishonest.

4. Program Affiliation:

- 1) Those who study Japanese at multiple institutions must apply from the institution to which they belonged/attended the longest.
- 2) In the event that there is a Japanese program in the applicant's present institution although the applicant is not enrolled in the program, he/she must still be screened through that institution.
- 3) Those who do not have an affiliation with any Japanese institution/program may also apply. Please note that, however, applicants with a program affiliation will be given priority if we have a greater number of applications than the limit for each category.

5. Categories:

Please see the conditions for each category below. Hours of studying Japanese also includes hours of studying at primary and secondary school. There is a limit to the maximum number of participants for each category from each institution. The limit will be decided and announced by the Organizing Committee based on the results of an institutional survey conducted each year prior to the limit being set. Please refer to the website for details on our calculation of institution size and the number of eligible students per institution.

	Beginners	Intermediate	Advanced	Open
Japanese spoken at home	None	None	None	No limit
Length of studying Japanese	less than 130 hours	less than 260 hours	No limit	No limit
Length of staying in Japan from the age of six	3 months or less	6 months or less	Less than 1 year	No limit

Notes:

- All qualifications must be met by the applicants as of February 28, 2020.
- Past winners of the Grand Prize or the First Prize should not participate in the same category in which the prize was won.
- Learners of Japanese who have experience in teaching Japanese either formally or informally must apply in the Open Category.
- Those who do not know which category they are eligible for should inquire with the Organizing Committee by email before they apply.

6. Regulations:

- 1) Contestants are free to choose the title and subject of their speech. Preferred subjects are those related to Canada and Japan.
- 2) Speeches must be written by the contestants.
- 3) Contestants are allowed to prepare and use cue cards but they may be penalized if they depend on them excessively.
- 4) Speeches must not include the name of the institution to which the contestant belongs.

7. Speech Length:

- 1) Three minutes in the Beginner category, and four minutes in all other categories.
- 2) Those who exceed the above limits will be subjected to a penalty.

8. Evaluation:

- 1) There will be a panel of five judges composed of individuals from varying fields related to Japan.
- 2) The Organizing Committee is not involved in decision making.
- 3) The assessment criteria are provided on the homepage.

9. Certificates and Prizes:

Winners in each category will be awarded prizes and certificates.

10. Participation in the National Japanese Speech Contest:

The first prize winner in each category may be invited to attend the 29th National Japanese Speech Contest, which will be held at the Japan Foundation, Toronto, on Sunday, March 29, 2020.

11. Application:

Online Forms (To be made available in January 2020 at <http://buna.yorku.ca/ojsc/>)

Application Form: Must be filled out by applicants

Reference Form: Must be filled out by the representative of the Japanese institution/program to which the applicants belong.

Deadline: **Reference Form: No later than 5:00 pm, Monday, February 3, 2020**

Application Form: No later than 5:00pm, Wednesday, February 5, 2020

Result announcement: Results will be announced by e-mail by Wednesday, February 12, 2020

Notes:

- No Reference Form will be required for those who do not have an affiliation with any Japanese institution/program. Instead, the organizing committee will conduct an interview either in person or online within a few days after the application deadline to determine the applicant's appropriate category.
- If you do not receive a confirmation email from the Organizing Committee within 48 hours after submission of your application, please contact the Committee.

12. Contact

Organizing Committee for the 38th Ontario Japanese Speech Contest

Email: ojsc.committee@gmail.com



第38回オンタリオ州日本語弁論大会開催要領

<http://buna.arts.yorku.ca/ojsc/>

1. 日時・会場

2020年2月29日(土)13:00～19:00

会場 J.J.R. MacLeod Auditorium (MS2158), University of Toronto, 1 King's College Circle, Toronto, Ontario

2. 主催 オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会(トロント大学東アジア研究科)

協賛 在トロント日本国総領事館, 国際交流基金

3. 応募資格(以下のすべての条件を満たすこと)

1) 18才以上であること

2) オンタリオ州に在住する者(オタワ地区を除く)

3) 日本語を外国語として学習中の者

- * 出場者は、大会前日午前9時までに既定の書式を用いてスピーチ原稿を作成し、実行委員会宛てに送付する。詳細はスクリーニング結果通知のメールを参照のこと。
- * 出場者は、大会当日、既定の時間までに登録を済ませること。
- * 出場者は閉会式まで参加することを前提とする。
- * 出場資格について疑義が生じた場合は、実行委員会が調査し出場の可否を決定する。大会後に虚偽の申請または不正が発覚した場合は賞の剥奪についても検討する。

4. 所属機関

- 1) 複数の機関で日本語を学習している場合は、所属期間が長いほうの機関からの出場のみを認める。
- 2) 日本語コースを履修中でない学習者も、所属する教育機関に日本語プログラムがある場合はその選考を経て、所属機関からの応募とする。
- 3) 所属機関のない者の応募も可能である。ただし、応募者多数の場合は所属機関の推薦のある者を優先する。

5. 出場部門

各部門とも以下の条件を参照すること。日本語学習時間においては、初等・中等教育機関等での学習時間も含める。なお、機関ごとの各部門への出場者数および出場者総数には上限があり、その数は事前に行われる機関調査にもとづき大会実行委員会が決定し、各機関に通知する。機関の規模と出場者数の算出方法はHPを参照のこと。

	初級	中級	上級	オープン
家庭内での 日本語話者の有無	なし	なし	なし	不問
日本語学習時間	130時間未満	260時間未満	制限なし	制限なし
日本滞在期間 (学齢期以降)	3ヶ月以下	6ヶ月以下	1年未満	制限なし

- * 本大会出場資格の認定は、2020年2月28日時点を基準とする。
- * 過去における最優秀賞受賞者、及び各部門での第1位入賞者は、同一部門への出場を認めない。
- * 過去に日本語を教えた経験を有する者は、オープン部門にのみ参加を認める。
- * 出場可能な部門が判断できない場合は、申し込む前に大会実行委員会まで問い合わせること。

6. スピーチの題名及び内容等

- 1) 題名は自由だが、内容はなんらかの形でカナダと日本を織り込むことが望ましい。
- 2) 必ず本人が書いたものであり、題名、内容ともに未発表のものである。
- 3) キューカードの使用は認めるが、使用の度合いによっては減点の対象とする。
- 4) 所属機関名をスピーチの中に盛り込まない。

7. 制限時間

- 1) 初級の部は3分間、その他の部門は4分間とする。
- 2) 制限時間を超過した場合は減点の対象となる。

8. 審査

- 1) 各界の学識経験者等5名によって行われる
- 2) 大会実行委員会は審査には関与しない。
- 3) 審査基準については大会ホームページを参照のこと。

9. 賞状及び賞品

各部門の入賞者には賞状及び賞品が授与される。

10. 全国大会への出場権

各出場部門の1位入賞者は2020年3月29日(日)に国際交流基金トロント文化センターで行われる全国大会への出場資格を得る可能性がある。

11. 応募方法

オンライン申込フォーム(<http://buna.yorku.ca/ojsc/>: 2020年1月公開予定)

- ① 出場者用(出場希望者本人が記入)
- ② 推薦者用(出場者希望者が所属する機関の日本語プログラムの代表者がまとめて記入)

締切り: 推薦者用: 2020年2月3日(月)午後5時(時間厳守)

出場者用: 2020年2月5日(水)午後5時(時間厳守)

結果発表: 2月12日(水)までにメールにて通知

- * 所属機関のない出場希望者に関しては、推薦者用フォームの記入は必要ないが、実行委員会が申し込み期限後数日以内に対面、またはオンラインでのインタビューを行う。
- * ①、②のいずれも、48時間以内に実行委員会より受け取り確認のメールのない場合は実行委員会まで連絡のこと。

12. 問い合わせ先

第38回オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会

Email: ojsc.committee@gmail.com

Editor's Note

第38回日本語弁論大会を迎えた2020年2月29日(土)は、北風の冷たい底冷えのする一日でした。COVID-19の感染がアジア各地で広がる中、トロントはまだ対岸の火事のような面持ちで事態を見ていたような気がします。あれからわずか数週間でトロントに住む私たちの非日常が日常と化し、その終わりが見えない中で、今となっては多くの人が集まる本大会を開催できたことがまるで夢物語のようにさえ思えます。そして、毎年この大会を迎えてこられたことが、決して当たり前のことではなかったのだと身を持って感じています。

今大会は35名の学習者たちが8つの機関から集まりました。日本語のレベルこそ異なるものの、それぞれが、心を揺さぶられた出来事や、どん底から這い上がった経験、大切な人との思い出、現代社会への警鐘、そして日本と日本語への熱い思いを語ってくれました。皆さん、素晴らしいスピーチをどうもありがとうございます。

本大会は今年も多くの方々のご支援とご協力に恵まれました。在トロント日本国総領事館、国際交流基金トロント日本文化センターをはじめ、多くのスポンサーの方々のご理解とご厚意の上でこの大会は成り立っています。大会当日には、地域の先生方やボランティアの方々にも助けられました。また、会場に見事な花を添えてくださった溝口先生、民謡の楽しさを味わわせてくださった苗道場の皆さん、新納先生率いるトロント大学の学生と有志の皆さんによる華やかな日本舞踊、そのどれもが大会を盛り上げてくれました。大会を成功に導いてくださったすべての皆さまに心よりお礼申し上げます。ありがとうございます。

現在我々が置かれている状況が、今後どうなり、いつ収束に向かうのか、だれにも予測することはできません。ですが、きっとまた近い将来、皆さまに笑顔でお目にかかれる日が来ると信じております。それまで皆さま、どうかお元気で。

第38回オンタリオ州日本語弁論大会
実行委員長 小室リー郁子

It was a cold windy day when we had the 38th Ontario Japanese Speech Contest. While the spreading COVID-19 was worrying people in Asia, it still seemed to us in Toronto like a fire on the opposite shore. No one ever thought that our ordinary life would completely change in the blink of an eye only a few weeks later. In a long dark tunnel where we still cannot see the light ahead, it feels like a dream that we were able to gather and hold this year's contest, and at the same time I realized that holding this annual event year after year for as many as 37 years was nothing we should take for granted.

This year thirty-five learners from eight different institutions presented their speech on various topics; an event which changed their life, an experience where they recovered from a devastating event, unforgettable memories on someone they cherish, warnings to our society, their passions towards Japan and the Japanese language and so on. All the speeches reached deep down in our mind. Thank you very much.

Behind the great success of the contest there was financial support from the Consulate General of Japan in Toronto, the Japan Foundation and Japanese businesses and corporations who always value the importance of this annual event. Volunteers from the Japanese community including teachers and students helped us at the venue on the day of the contest. The flowers arranged by Mizoguchi-sensei brought the venue an early spring, upbeat tunes Nae Studio performed with traditional instruments were a fun experience to lots of people, and we all gazed on the beautiful traditional Japanese dance performed by two groups lead by Niiro-sensei. Thank you all very much for making this contest very special and enjoyable.

No one could tell how and when this fight against the invisible enemy will end, however, I believe that we will be surely able to meet face to face again in the near future. Until then, I wish you all be safe and healthy.

Ikuko Komuro-Lee
Chair
The 38th Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest



The 38th Ontario Japanese Speech Contest – A Collection of the Award Winning Speeches
(第38回オンタリオ州日本語弁論大会入賞者スピーチ集)

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
(オンタリオ州日本語弁論大会実行委員会)

April 20, 2020

© The 38th Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest, Published in Toronto, Canada

Contact

The Organizing Committee for the Ontario Japanese Speech Contest
c/o Department of East Asian Studies
University of Toronto
130 St. George Street, Room 14080
Toronto, Ontario CANADA M5S 3H1
URL: <http://buna.arts.yorku.ca/ojsc/>
E-mail: ojsc.committee@gmail.com

